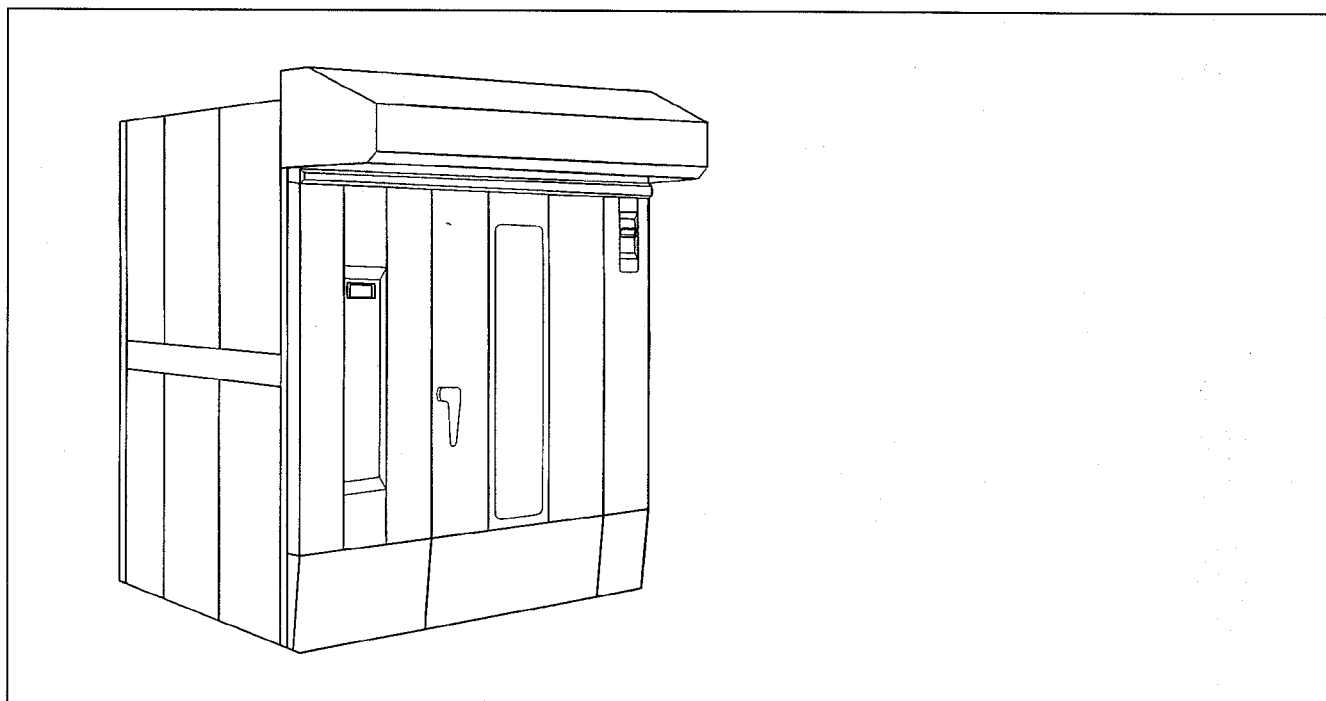


V40 V41 V42

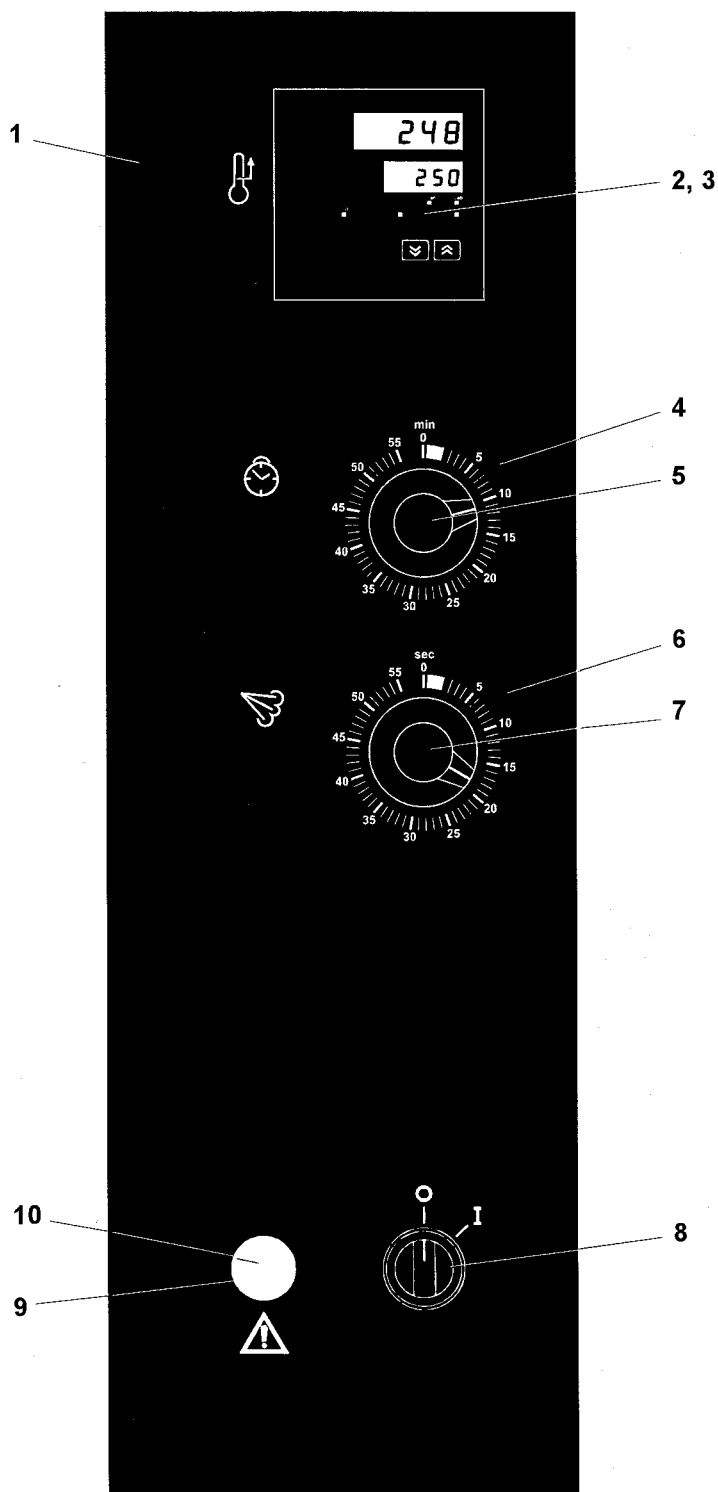
Stickugn Rack oven Stikkenofen



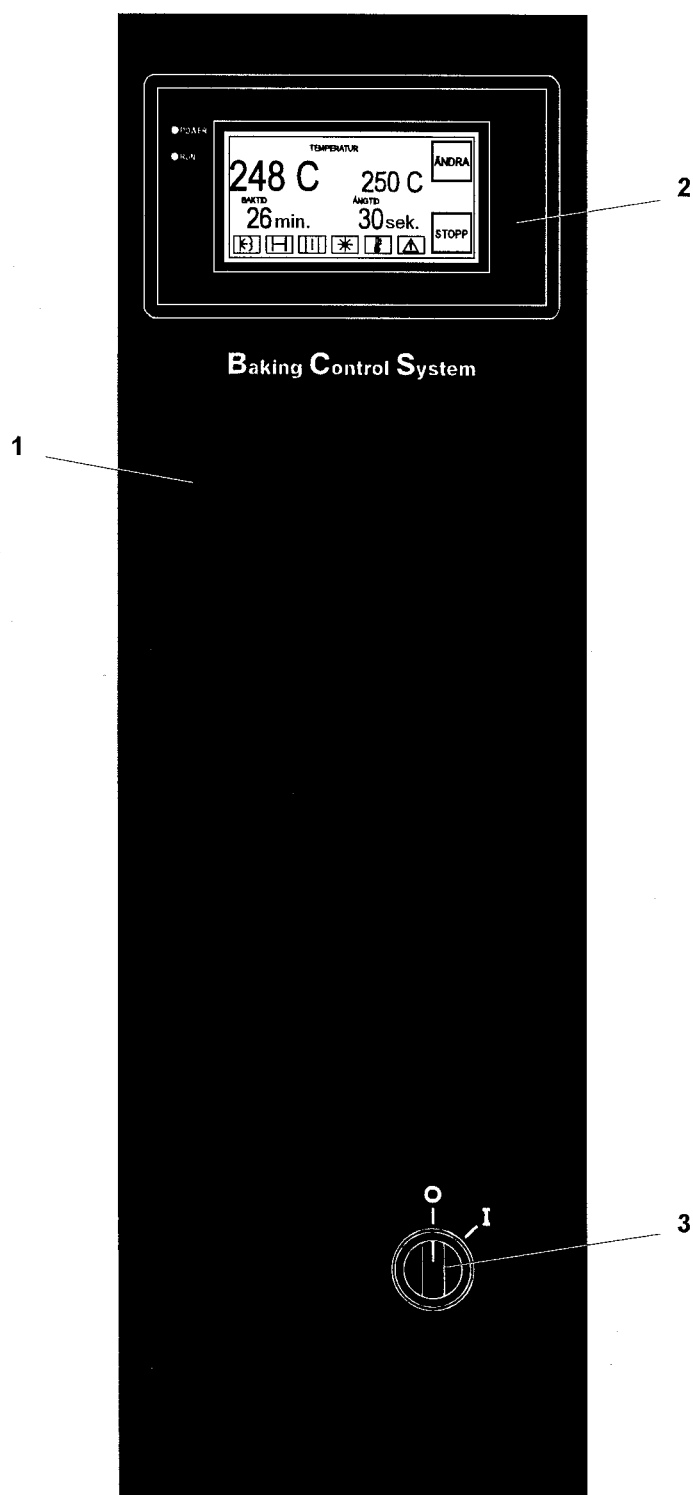
Reservdelslista
Spare Parts List
Ersatzteilliste

Innehåll	Table of contents	Inhalt ..	2
Instrumentpanel	Instrument panel	Instrumententafel	
Standard	Standard	Standard ..	4
Instrumentpanel	Instrument panel	Instrumententafel	
BCS	BCS	BCS ..	6
Elskåp	Control cabinet	Elektr. Schrank	
Elugn - standard	Electr. heated - standard	Stromerwärmung - standard ..	8
Elskåp	Control cabinet	Elektr. Schrank	
Elugn std. - USA	Electr. heated - USA	Stromerwärmung - USA ..	10
Elskåp	Control cabinet	Elektr. Schrank	
Elugn BCS	Electr. heated BCS	Stromerwärmung BCS ..	12
Elskåp	Control cabinet	Elektr. Schrank	
Elugn BCS - USA	Electr. heated BCS - USA	Stromerwärmung BCS - USA ..	14
Elskåp kraft	Electrical cabinet power	Elektr. Schrank Leistung ..	16

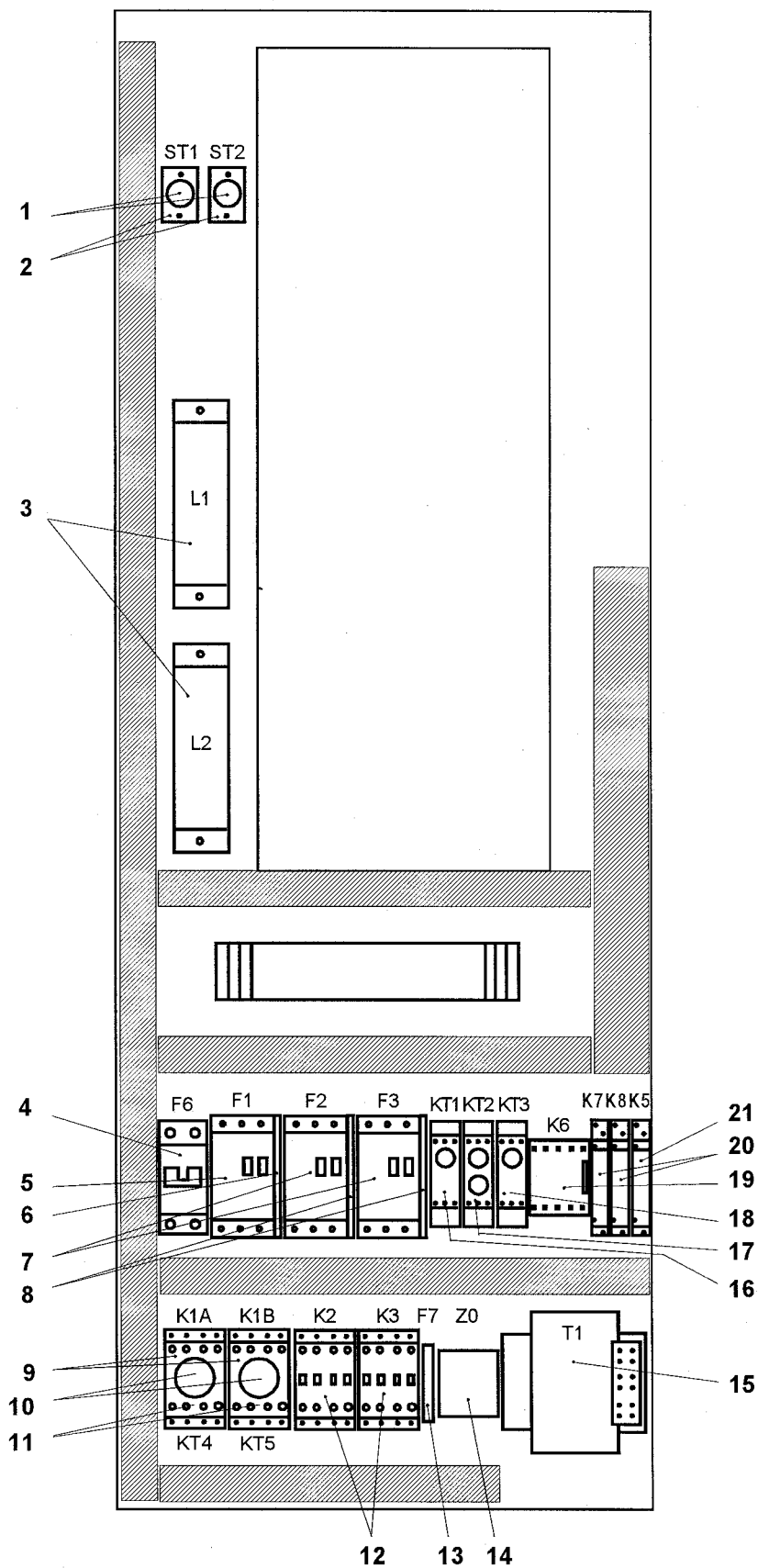
		
--	--	--



Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	113321-01	Instrumentpanel	Instrument panel	Instrumententafel		
2	60633-800	Temperaturregulator	Temperature control	Temperaturregler	P1	
3	60188-801	Temperaturgivare	Sensor	Geber	TC1-TC2	Typ J
4	50073-05	Tidur	Timer	Schaltuhr	KT11	60min. 220-240V 50Hz
4	50073-10	Tidur	Timer	Schaltuhr	KT11	60min. 220-240V 60Hz
4	50073-06	Tidur	Timer	Schaltuhr	KT11	60min. 120V 60Hz
5	60438-800	Vred	Knob	Drehknopf	KT11	
6	50073-01	Tidur	Timer	Schaltuhr	KT12	60sek. 240V 50Hz
6	50073-09	Tidur	Timer	Schaltuhr	KT12	60sek 220-240V 60Hz
6	50073-02	Tidur	Timer	Schaltuhr	KT12	60sek. 120V 60Hz
7	60438-800	Vred	Knob	Drehknopf	KT12	
8	317026-10	Strömställare	Switch	Nockenschalter	S1	0-1
9	60225-801	Lamphållare signal	Indicator lamp socket	Kontrolllampenfassung	H3	Röd / Red / Rot
10	60226-800	Lampa glim	Glow lamp	Glimmlampe	H3	220V
11	60226-801	Lampa glim	Glow lamp	Glimmlampe	H3	110V

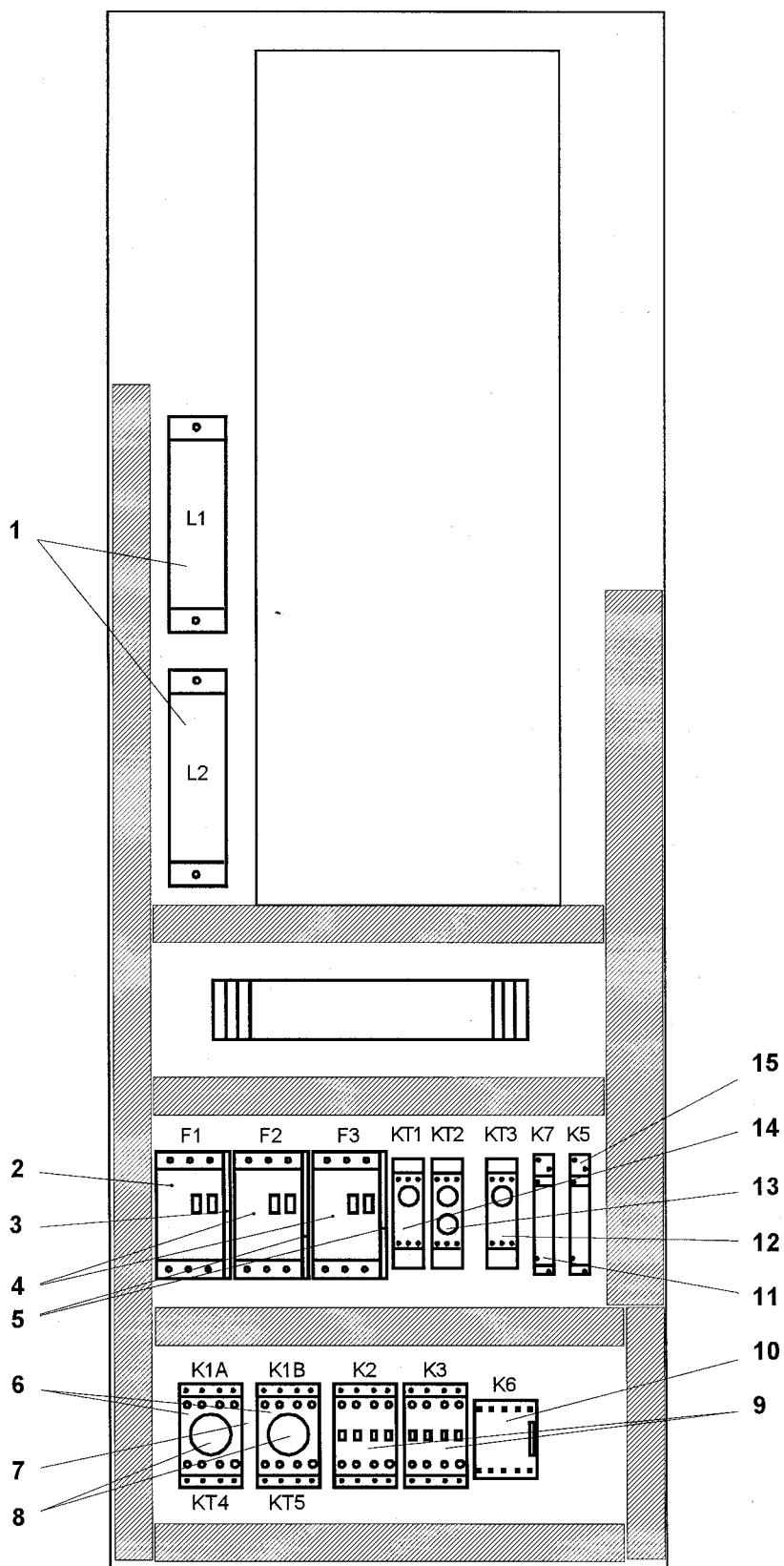


Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	113322-01	Instrumentpanel	Instrument panel	Instrumententafel		
2	60511-800	Operatörspanel	Programmable terminal	Instrumententafel	U2	
3	317026-10	Strömställare	Switch	Nockenschalter	S1	0-1



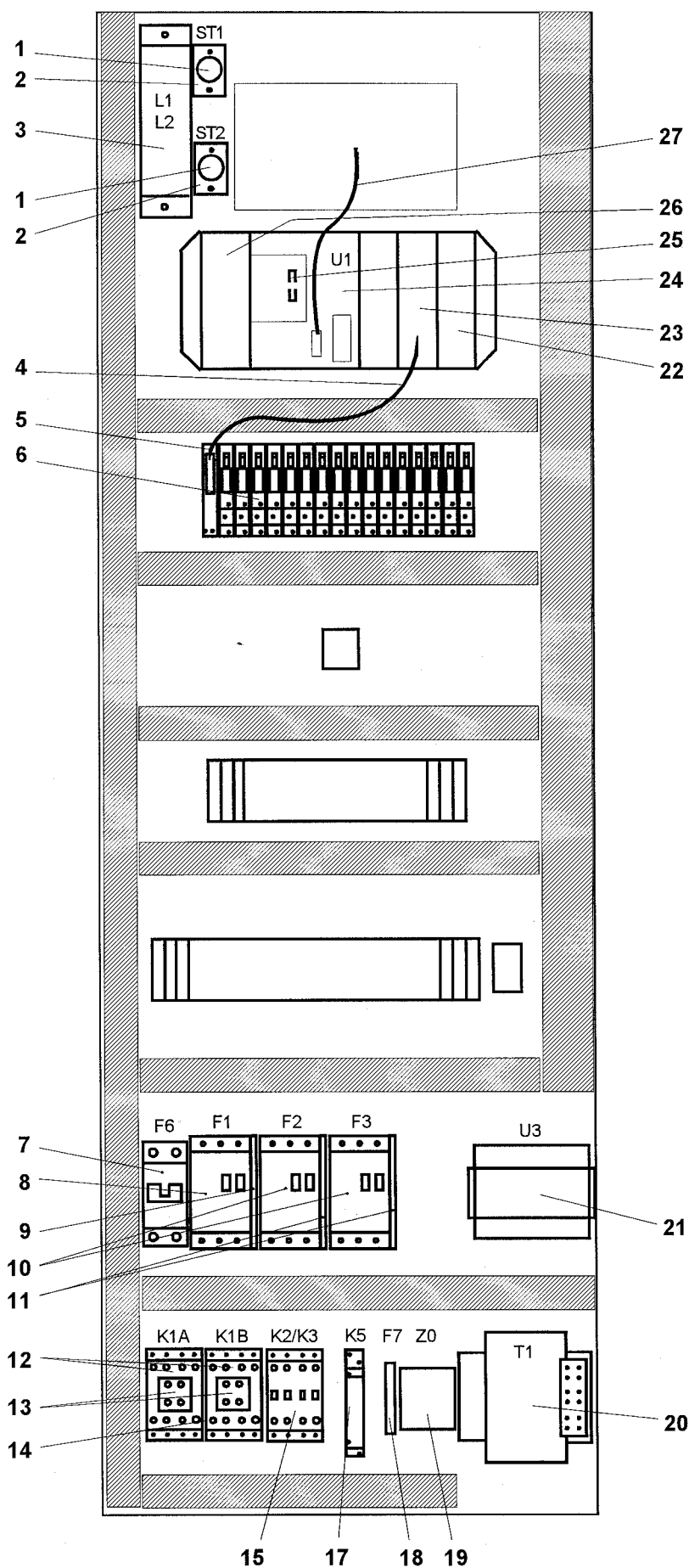
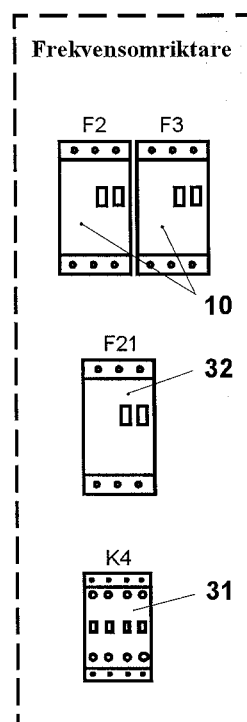
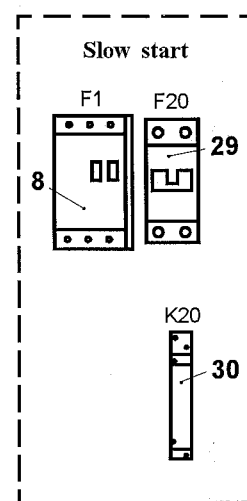
Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	60396-800	Tändare	Ignition device	Zündvorrichtung	ST1,ST2	
2	60395-800	Tändarhållare	Ignition device socket	Zündvorrichtungs- fassung	ST1,ST2	
3	60393-802	Drossel	Choking coil	Drossel	L1,L2	230V
4	60232-806	Säkring automat	Circuit breaker	Automatsicherung	F6	2x10A
5	60102-804	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F1	0,6-1,0A
5	60102-805	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F1	1,0-1,6A
6	60102-854	Hjälpkontakt motorsk.	Auxiliary contact block	Hilfschalter	F1	
7	60102-806	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F2,F3	1,6-2,4A
7	60102-807	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F2,F3	2,4-4,0A
8	60102-854	Hjälpkontakt motorsk.	Auxiliary contact block	Hilfschalter	F2,F3	
9	60374-800	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K1A,K1B	25/20A 220V 50/60Hz
10	60380-812	Tidblock	Time block off delay	Hilfs.block rückfallverz.	KT4,KT5	
11	60380-819	Mekanisk förregling	Mechanical interlock	Mechanische Verriegelung		
12	60374-800	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K2,K3	25/20A 220V 50/60Hz
13	60604-800	Glasrörsäkring	Glass tube fuse	Glasrohrsicherung	F7	6,3A T
14	60324-800	Nätfiler	Power supply filter	Netzfilter	Z0	
15	412333-17	Transformator	Transformer	Transformator	T1	200/230V
15	412333-18	Transformator	Transformer	Transformator	T1	230/230V
15	412333-16	Transformator	Transformer	Transformator	T1	400/230V 50-60Hz
15	412333-19	Transformator	Transformer	Transformator	T1	415/230V 50-60Hz
16	60439-800	Tidrelä	Time relay	Zeitrelais	KT1	0,15-10h 110-240V
17	60233-800	Tidrelä	Time relay	Zeitrelais	KT2	0,15-10h 110-240V
18	60472-800	Tidrelä	Time relay	Zeitrelais	KT3	1-100s 110-220V
19	50562-01	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K6	230V
20	60616-800	Miniatyrrelä	Mini relay	Miniatyrrelais	K7-K8	
21	60616-800	Miniatyrrelä	Mini relay	Miniatyrrelais	K5	

Anslutningsspänning Connected voltage Anschlußspannung	F1	F2-F3
200-230V	1,0-1,6A	2,4-4,0A
400-415V	0,6-1,0A	1,6-2,4A



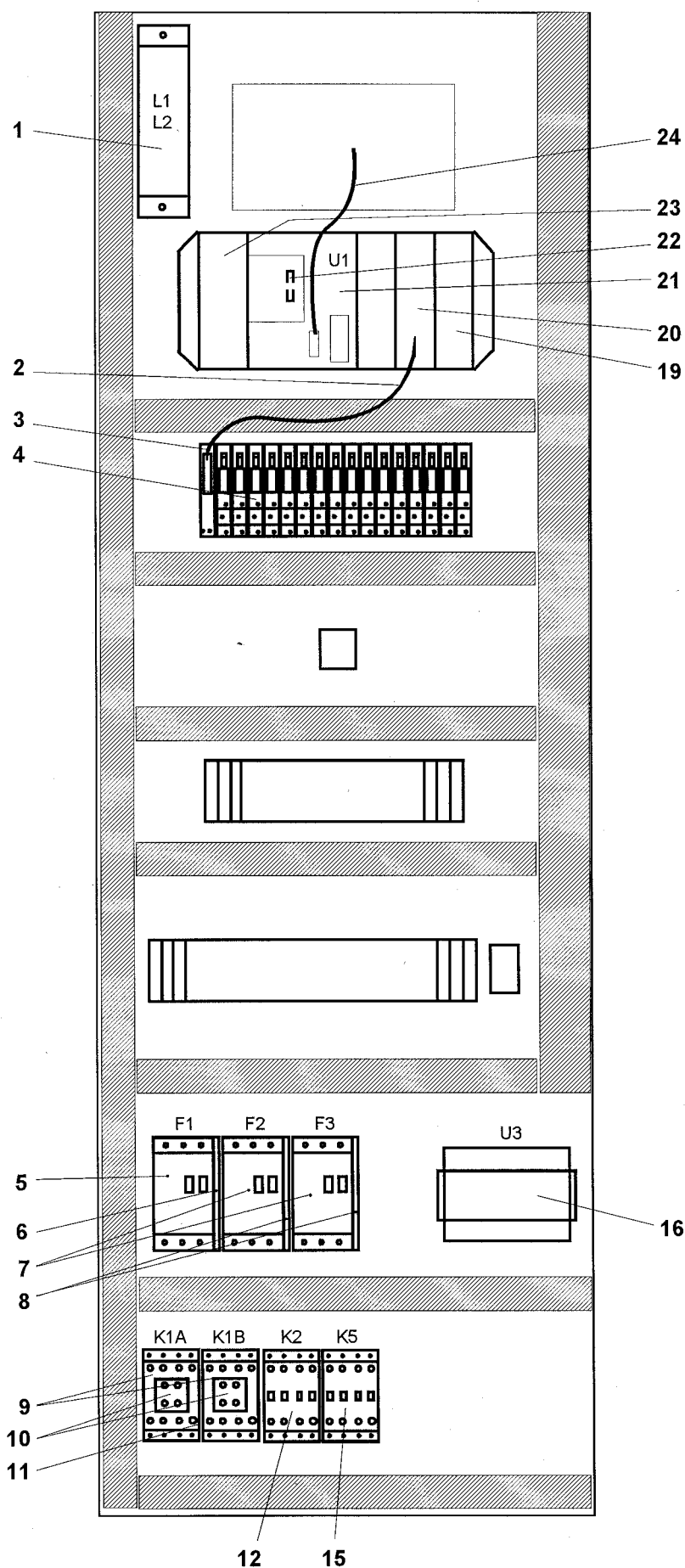
Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	60393-801	Drossel	Choking coil	Drossel	L1,L2	120V 60Hz
2	60102-804	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F1	0,6-1,0A
2	60102-805	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F1	1,0-1,6A
3	60102-854	Hjälpkontakt motorsk.	Auxiliary contact block	Hilfschalter	F1	
4	60102-806	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F2,F3	1,6-2,4A
4	60102-807	Motorskyddsbytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F2,F3	2,4-4,0A
5	60102-854	Hjälpkontakt motorsk.	Auxiliary contact block	Hilfschalter	F2,F3	
6	60374-804	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K1A,K1B	20A 110V 60Hz
7	60380-819	Mekanisk förregling	Mechanical interlock	Mechanische Verriegelung		
8	60380-812	Tidblock fränslagsfördr.	Time block off delay	Hilfsblock rückfallverz.	KT4,KT5	
9	60374-804	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K2,K3	20A 110V 60Hz
10	50562-02	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K6	
11	60616-801	Miniatyrrelä	Mini relay	Miniatyrrelais	K7	1-100s 110-220V
12	60472-800	Tidrelä	Time relay	Zeitrelais	KT3	0,15-10h 110-240V
13	60439-800	Tidrelä	Time relay	Zeitrelais	KT2	0,15-10h 110-240V
14	60233-800	Tidrelä	Time relay	Zeitrelais	KT1	
15	60616-801	Miniatyrrelä	Mini relay	Miniatyrrelais	K5	

Anslutningsspänning Connected voltage Anschlußspannung	F1	F2-F3
220V	2,4-4,0A	2,4-4,0A
480V	1,6-2,4A	1,6-2,4A

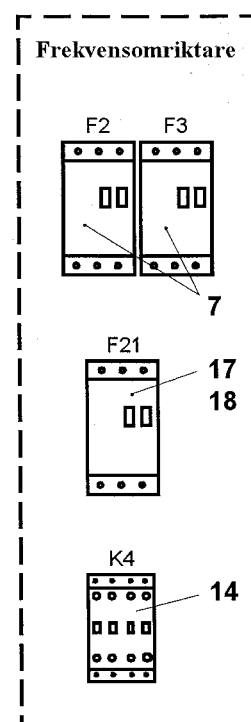
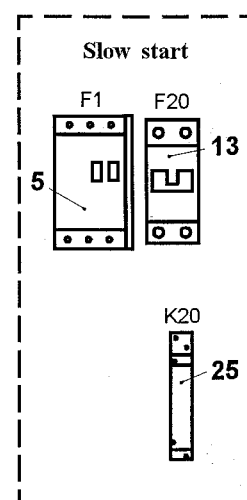

OPTION


Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	60396-800	Tändare	Ignition device	Zündvorrichtung	ST1,ST2	
2	60395-800	Tändarhållare	Ignition device socket	Zündvorrichtungs- fassung	ST1,ST2	
3	60393-802	Drossel	Choking coil	Drossel	L1,L2	230V
4	60512-803	Kabel	Cable	Kabel		G79-Y100C
5	60512-801	Reläplanka	I/O block base	Sohlenplatte relais	K50-K65	G70A-ZOC16-4
6	60512-802	Relä	Relay	Relais	K50-K65	G2R-1SN 24VDC
7	60232-806	Säkring automat	Circuit breaker	Automatsicherung	F6	2x10A
8	60102-804	Motorskydds brytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F1	0,6-1,0A
8	60102-805	Motorskydds brytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F1	1,0-1,6A
8	60423-805	Motorskyddsrelä	Safety relay	Hilfschalter	F1	1,0-1,6A OPTION
9	60102-854	Hjälpkontakt	Auxiliary contact block	Hilfschalter	F1	
10	60102-806	Motorskydds brytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F2, F3	1,6-2,4A
10	60102-807	Motorskydds brytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F2, F3	2,4-4,0A
10	60423-806	Motorskyddsrelä	Safety relay	Motorschuttsrelais	F2, F3	1,6-2,5A OPTION
10	60423-807	Motorskyddsrelä	Safety relay	Motorschuttsrelais	F2, F3	2,5-4 OPTION
11	60381-801	Tillb. f. motorsk.			F2, F3	
12	60374-800	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K1A,K1B	25/20A
13	60380-805	Hjälpkontaktblock	Auxiliary contact block	Hilfschalter	K1A,K1B	
14	60380-819	Mekanisk förregling	Mechanical interlock	Mechanische Verriegelung		
15	60374-800	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K2/K3	25/20A
17	60616-800	Miniatyrrelä	Relay	Relais	K5	
18	60604-800	Glasrörssäkring	Glass tube fuse	Glasrohrsicherung	F7	6,3A T
19	60324-800	Nätfiler	Power supply filter	Netzfilter	Z0	
20	412333-17	Transformator	Transformer	Transformator	T1	200/230V
20	412333-18	Transformator	Transformer	Transformator	T1	230/230V
20	412333-16	Transformator	Transformer	Transformator	T1	400/230V
20	412333-19	Transformator	Transformer	Transformator	T1	415/230V
21	60513-800	Nätaggregat	Power supply unit	Netzgerät	U3	
22	60510-804	Temperaturmodul	Temperature control unit	Temperturmodul	U1	CQM1-TC002
23	60510-803	Utgångsmödul PNP	Output unit PNP	Ausgangsmödul PNP	U1	CQM1-OD214
24	60510-802	CPU-modul	CPU-unit	CPU-Modul	U1	CQM1-CPU41
25	60510-805	Eprom	Memory cassette	SpeicherKassette	U1	CQM1-ME08R
26	60510-801	Nätdel	Power supply unit	Netzteil	U1	CQM1-PA203
27	60511-802	Kabel	Cable	Kabel		NT20-CQM1
29	60232-806	Säkring automat	Circuit breaker	Automatsicherung	F20	2x10A OPTION
30	60616-800	Miniatyrrelä	Relay	Relais	K20	OPTION
31	60388-800	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	K4	230V 50/60Hz OPTION
32	60102-810	Motorskydds brytare	Safety relais	Motorschuttschalter	F21	10-16A OPTION

Anslutningsspänning Connected voltage Anschlußspannung	F1	F2-F3
200-230V	1,0-1,6A	2,4-4,0A
400-415V	0,6-1,0A	1,6-2,4A



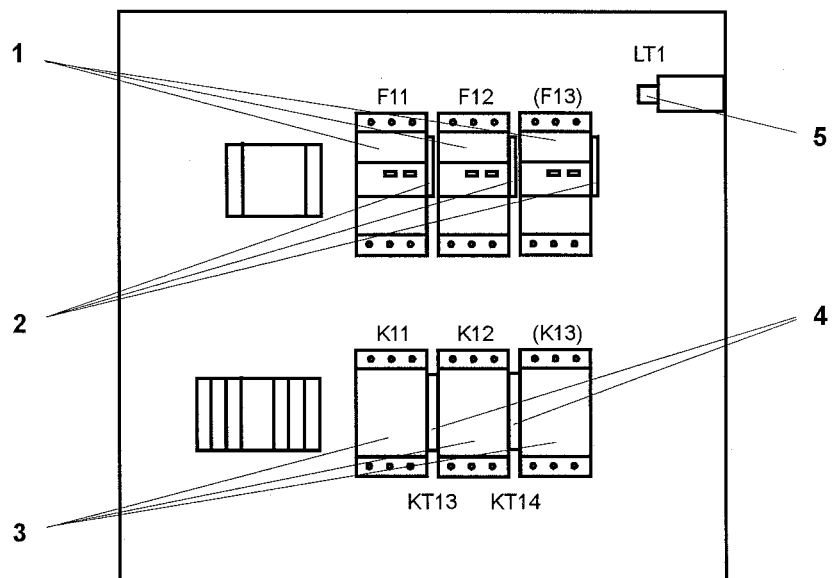
OPTION



		
--	--	--

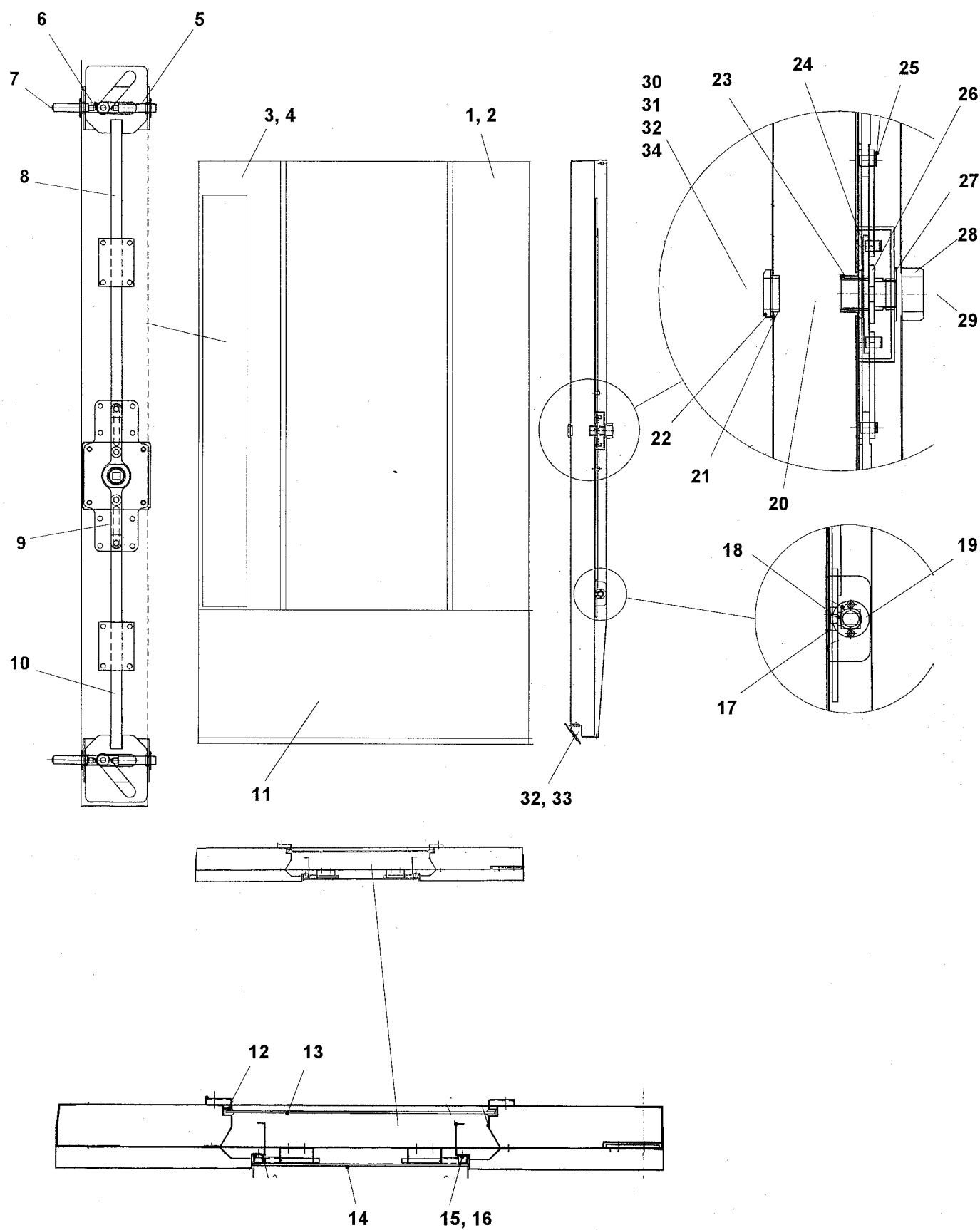
Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	60393-801	Drossel	Choking coil	Drossel	L1,L2	120V 60Hz
2	60512-803	Kabel	Cable	Kabel		G79-Y100C
3	60512-801	Reläplanka	I/O block base	Sohlenplatte relais	K50-K65	G70A-ZOC16-4
4	60512-802	Relä	Relay	Relais	K50-K65	G2R-1SN 24VDC
5	60102-804	Motorskyddsbrytare	Safety breaker	Motorschutzscharter	F1	0,6-1,0A
5	60102-805	Motorskyddsbrytare	Safety breaker	Motorschutzscharter	F1	1,0-1,6A
5	60423-805	Motorskyddsrelä	Safety relay	Motorschutzsrelais	F1	1,0-1,6A OPTION
6	60102-854	Hjälpkontakt	Auxiliary contact	Hilfschalter	F1	
7	60102-806	Motorskyddsbrytare	Safety breaker	Motorschutzscharter	F2, F3	1,6-2,5A
7	60102-807	Motorskyddsbrytare	Safety breaker	Motorschutzscharter	F2, F3	2,5-4A
7	60423-806	Motorskyddsrelä	Safety relay	Motorschutzsrelais	F2, F3	1,6-2,5A OPTION
7	60423-807	Motorskyddsrelä	Safety relay	Motorschutzsrelais	F2, F3	2,5-4A OPTION
8	60102-854	Hjälpkontakt	Auxiliary contact	Hilfschalter	F2, F3	
9	60374-804	Kontaktor	Contactoer	Kontaktor	K1A,K1B	20A
10	60380-805	Hjälpkontaktblock	Auxiliary contact block	Hilfschalter	K1A,K1B	
11	60380-819	Mekanisk förregling	Mechanical interlock	Mechanische verriegelung		
12	60374-804	Kontaktor	Contactoer	Kontaktor	K2	20A
13	60232-806	Säkring automat	Circuit breaker	Automatsicherung	F20	2x10A OPTION
14	60388-801	Kontaktor	Contactoer	Kontaktor	K4	110V 60Hz OPTION
15	60388-801	Kontaktor	Contactoer	Kontaktor	K5	110V 60Hz
16	60513-800	Nätaggreat	Power supply unit	Netzgerät	U3	
17	60102-810	Motorskyddsbrytare	Safety breaker	Motorschutzscharter	F21	10-16A
18	60102-854	Hjälpkontaktblock	Auxiliary contact block	Hilfschalter	F21	OPTION
19	60510-804	Temperaturmodul	Temperature control unit	Temperturmodul	U1	CQM1-TC002
20	60510-803	Utgångsmpdul PNP	Output unit PNP	Ausgangsmodul PNP	U1	CQM1-OD214
21	60510-802	CPU-modul	CPU-unit	CPU-Modul	U1	CQM1-CPU41
22	60510-805	Eprom	Memory cassette	Speicherkassette	U1	CQM1-ME08R
23	60510-801	Nätadel	Power supply unit	Netzteil	U1	CQM1-PA203
24	60511-802	Kabel	Cable	Kabel		NT20-CQM1
25	60616-804	Miniatyrrelä	Relay	Relais	K20	110V OPTION

Anslutningsspänning Connected voltage Anschlußspannung	F1	F2-F3
220V	1,0-1,6A	2,5-4,0A
480V	0,6-1,0A	1,6-2,5A

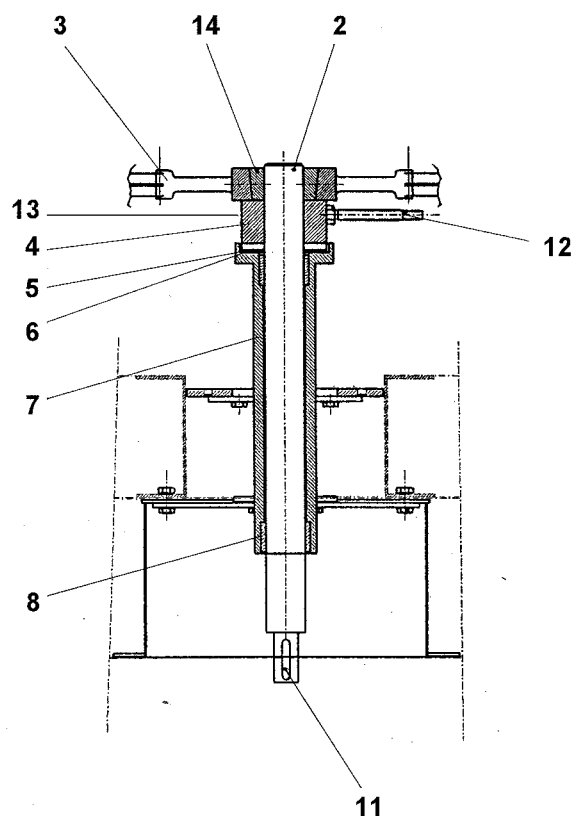
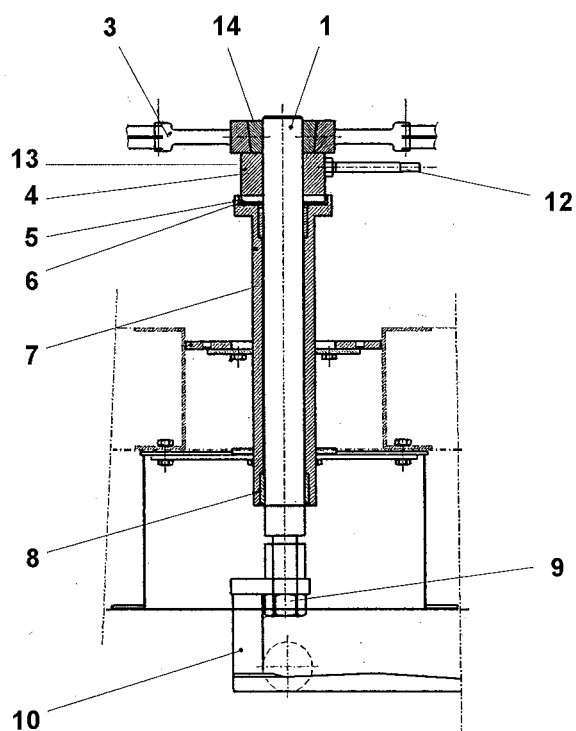


Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
1	60102-821	Motorskydds brytare	Safety breaker	Motorschuttschalter	F11-F12	56-80A 400-415V
1	60102-863	Shuntutlösare	Trip unit	Arbeitsstrom Auslöser	F11,F12	
2	60102-850	Hjälpkontakt	Auxiliary contact	Hilfschalter	F11,F12	
1	60652-802	Effektbrytare	Circuit breaker	Leistungsschalter	F11-F13	100A 220-240V
1	60652-805	Shuntutlösare	Trip unit	Arbeitsstrom Auslöser	F11-F13	
2	60652-804	Hjälpkontakt	Auxiliary contact	Hilfschalter	F11-F13	
3	60377-800	Kontaktor	Contactor	Kontaktor	K11-K13	125A 220V 50/60Hz
4	60101-801	Tidrelä	Time relay	Zeit Relais	KT13-14	
5	60385-801	Överhettningsskydd	Overheat protection	Überheitzschutz	LT1	20-500°C

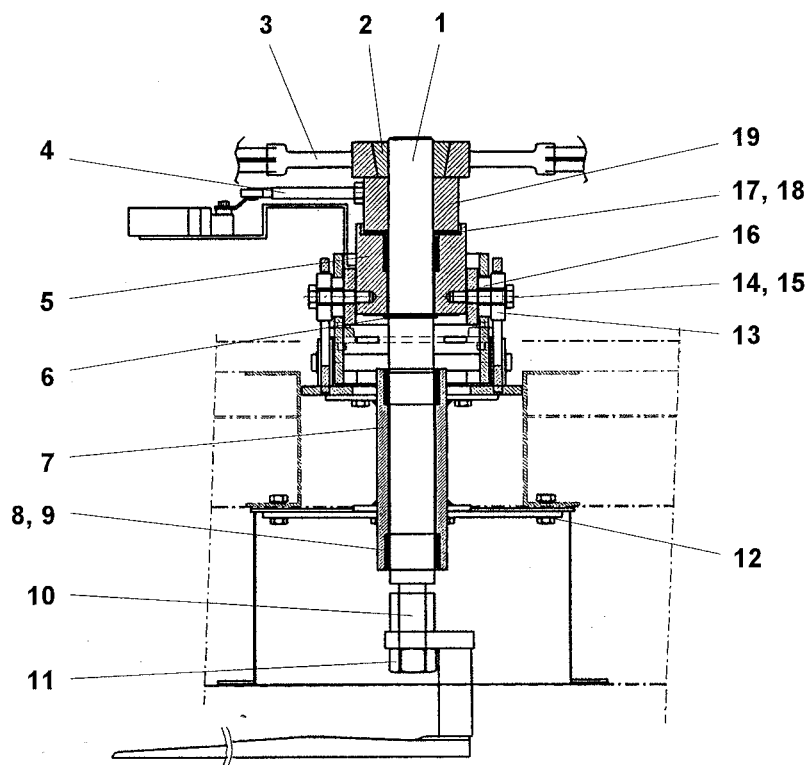
Anslutningsspänning Connected voltage Anschlußspannung	K11-K13	F11-F13
200-380V	125A	100A
400-415V	125A	56-80A



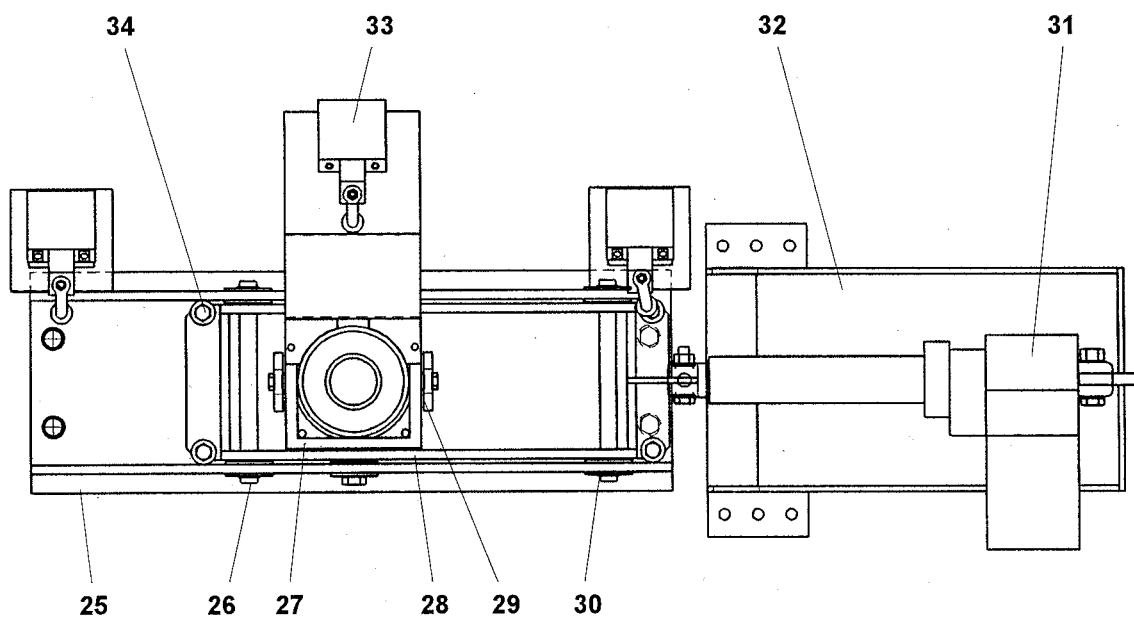
Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Anm. Notes Anm.
1	216460-01	Dörrfront höger	Front plate right	Türverkleidung rechts	hö. hängt
2	216460-02	Dörrfront vänster	Front plate left	Türverkleidung links	vä. hängt
3	216463-01	Dörrfront höger	Front plate right	Türverkleidung rechts	hö. hängt
4	216463-02	Dörrfront vänster	Front plate left	Türverkleidung links	vä. hängt
5	419533-01	Sidkolvavslutning			
6	419534-01	Mellanstycke			
7	419529-01	Sidkolvstopp			
8	419574-80	Uppstång kompl.			
9	419522-01	Länkarm			
10	419575-80	Nedstång kompl.			
11	216455-01	Dörrfront undre	Front plate lower	Türverkleidung untere	
12	65076-800	Silikonpackning	Silicone gasket	Silikon Dichtung	Röd
13	320163-01	Dörrglas inre	Door glass inside	Türglas äusser	
14	320173-01	Dörrglas yttre	Door glass outside	Türglas inner	
15	60404-810	Tapp	Peg	Zapfen	M5 x 11,4
16	60403-804	Klämma			
17	60624-809	Spårkullager			608-2Z
18	419535-01	Sidkolvförartapp			
19	419528-01	Sidkolvbusning			
20	419526-01	Låsstång	Locking bar	Verriegelungsstange	
21	419537-01	Tätningbricka			
22	46199-01	Handtagsbusning	Handle bushing	Hülse für Handgriff	
23	419516-01	Roddarlager inre			
24	419503-01	Glidskiva			
25	60013-112	Spårring	Groove ring	Führungsring	SgA 10
26	419573-80	Roddare kompl.			
27	419556-01	Roddarlager yttre			
28	45933-01	Handtagsbusning	Handle bushing	Hülse für Handgriff	
29	46635-01	Handtag yttre	Door handle	Handgriff	
30	50433-02	Handtag inre	Handle in chamber	Innenhandgriff	
31	60027-325	Stoppskruv	Socket head screw	Sperrschraube	SK6SS 5 x 10
32	320219-01	Silikongummiprofil	Silicone gasket	Silikon Dichtung	Röd
33	320220-01	List	Strip	Leiste	
34	50061-148	Stoppskruv	Socket head screw	Sperrschraube	T6SS M8 x 20


 Utförande med
roterande platta

 Utförande med
krok

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Anm. Notes Anm.
1	320250-01	Roteringsaxel krok	Rotor shaft hook	Rotierungswelle Haken	
2	320251-01	Roteringsaxel plattf.	Rotor shaft cradle	Rotierungswelle Drehscheibe	
3	60628-914	Remskiva	Grooved pulley	Keilriemenscheibe	SPZ 250-2
4	419626-01	Distans	Distans	Distanz	
5	414637-01	Glidring	Slide ring	Ring	
6	414638-01	Teflonbricka	Teflon washer	Teflonscheibe	
7	216542-80	Lagerhus	Bearing housing	Lagergehäuse	
8	414916-01	Lagerbussning	Bearing bushing	Lagerbushse	
9	412425-82	Mutter	Nut	Mutter	
10	212928-81	Drivkrok	Supension hook	Triebhaken	
11	60071-303	Kil	Key	Feder	8 x 7 x 40
12	420265-80	Brytararm	Switch arm	Schalterarm	
13	50062-145	Stoppskruv	Socket head screw	Sperrschraube	S6SS M8x12
14	60627-874	Klämbussning	Clamp bushing	Klemmhülse	2012-40



3

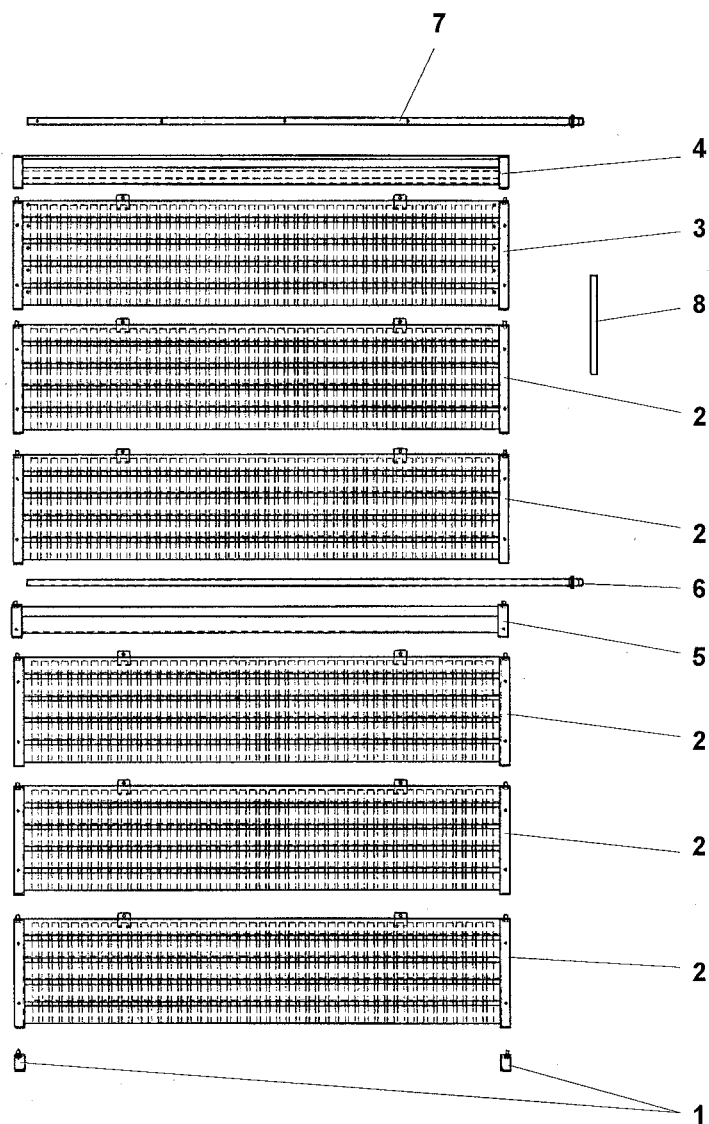


Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
---------------------	--------------------------------	-----------	-------------	-----------	--	-----------------------

1	320401-01	Roteringsaxel	Rotation shaft	Rotationswelle		
2	60627-874	Klämbussning				2012-40
3	60628-914	Kilremskiva	Grooved pulley	Keilriemenscheibe		SPZ 250-2
4	420265-80	Brytararm	Switch arm	Schalterarm		
5	320239-01	Övre lagerhus	Top bearing housing	Lagergehäuse		
6	60013-136	Spårring	Groove ring	Führungsring		SgA 40
7	320398-80	Lagerhus	Bearing housing	Lagergehäuse		
8	60071-303	Kil	Key	Feder		8x7x40
9	414916-01	Lagerbussning	Bearing bushing	Lagerbushse		
10	212928-81	Drivkrok	Suspension hook	Triebhaken		
11	412425-82	Mutter	Nut	Mutter		
12	320402-01	Fäste	Fastening	Befästigung		
13	60624-821	Spårkullager				SKF 6302-2Z
14	419489-01	Tapp	Peg	Zapfen		
15	419488-01	Distanshylsa				
16	60623-800	Rullager				SKF NU 202 ECP
17	414637-01	Glidring	Slide ring	Ring		
18	414638-01	Teflonbricka	Teflon washer	Teflonscheibe		
19	419626-01	Distans				

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
---------------------	--------------------------------	-----------	-------------	-----------	--	-----------------------

25	320247-80	Platta komplett				
26	419490-01	Axel				
27	419487-01	Rör				
28	320246-80	Släde				
29	419492-01	Bricka				
30	60013-117	Spårring				SgA 15
31	60622-	Linjärt ställdon				
32	320688-80	Linjärmotorfäste				
33	412331-80	Gränslägesbrytare				
34	60624-809	Spårkullager				SKF 608-2Z



Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Anm. Notes Anm.
---------------------	--------------------------------	-----------	-------------	-----------	-----------------------

1	419351-80	Bottenklack			
2	320083-80	Stavsektion	Bar-section	Stange Sektion	
3	320085-80	Toppsektion	Top section		
4	320380-80	Spridarsektion övre	Spreader section upper	Spritz Sektion obere	
5	320381-80	Spridarsektion undre	Spreader section lower	Spritz Sektion undere	
6	320389-80	Spridarrör undre	Spreader tube lower	Spritz Rohr undere	
7	320390-80	Spridarrör övre	Spreader tube upper	Spritz Rohr obere	
8	418819-01	Aluminiumstav			